



## Attention!

Only use this system when it is safe to do so. It is more important to keep your eyes on the road and your hands on the wheel.

Due to constantly changing traffic conditions, we unfortunately cannot guarantee 100 % precision under all circumstances.

## Achtung!

Benutzen Sie das System nur, wenn die Sicherheit es zuläßt. Es ist wichtiger, auf den Verkehr zu achten und die Hände am Lenkrad zu lassen.

Aufgrund sich ständig ändernder Verkehrsführungen kann leider keine 100 %ige Genauigkeit unter allen Umständen gewährleistet werden.





Fig. 1a



Fig. 1b

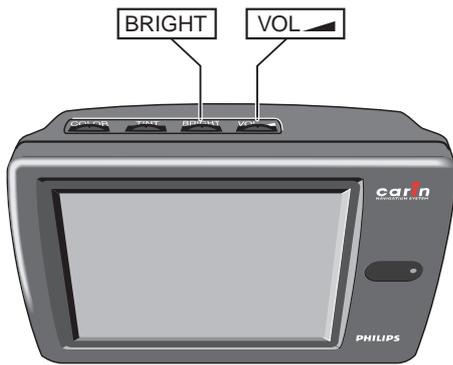


Fig. 2a

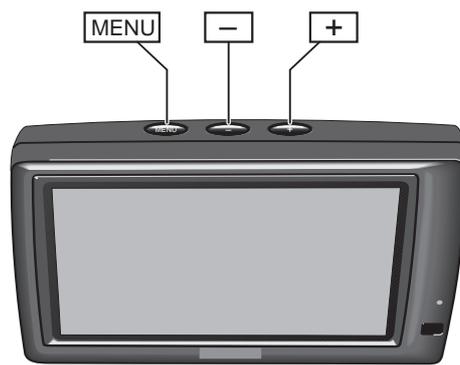


Fig. 2b



Fig. 3



Operating instructions	Page 7
Illustrations	Page 3
Guarantee and service	Pages 82 - 88
Bedienungsanleitung	Seite 45
Abbildungen	Seite 3
Garantieleistung und Service	Seiten 82 - 88

**ENGLISH**

**DEUTSCH**

## Contents

	Page
General Information . . . . .	7
Controls . . . . .	10
Switching on / off . . . . .	12
The CARiN Menu Screen . . . . .	13
Main Menu . . . . .	14
Destination Input . . . . .	15
Guidance . . . . .	21
Emergency Menu . . . . .	24
Alternative Route . . . . .	25
Destination Store . . . . .	26
Via Points . . . . .	28
TMC Traffic information . . . . .	30
System Settings . . . . .	31
Map CDs . . . . .	35
Maintenance . . . . .	35
How does CARiN Navigation work? . . . . .	36
Screen icons . . . . .	39
TMC icons . . . . .	40
Menu Overview . . . . .	41
Troubleshooting . . . . .	42

## Inhalt

	Seite
Allgemeine Informationen . . . . .	45
Bedienelemente . . . . .	48
Ein-/Ausschalten . . . . .	50
Der CARiN Menübildschirm . . . . .	51
Hauptmenü . . . . .	52
Zieleingabe . . . . .	53
Zielführung . . . . .	59
Notfallmenü . . . . .	62
Alternative Route . . . . .	63
Zielspeicher . . . . .	64
Wegpunkte . . . . .	66
TMC Verkehrsinformationen . . . . .	68
Einstellungen . . . . .	69
Karten-CDs . . . . .	73
Wartung und Pflege . . . . .	73
Wie funktioniert CARiN Navigation? . . . . .	74
Kartensymbole . . . . .	77
TMC-Kartensymbole . . . . .	78
Menü-Übersicht . . . . .	79
Störungen und mögliche Beseitigung . . . . .	80



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Mit dem CARiN **Navigationssystem** haben Sie ein leistungsfähiges Instrument zur Unterstützung des Fahrers im täglichen Straßenverkehr erworben. Durch die automatische Routenplanung und Zielführung können Sie sich auf das Wesentliche im heute immer dichter werdenden Verkehr – besonders in Ballungszentren – konzentrieren. Ein umständliches und zeitraubendes Planen mit herkömmlichen Straßenkarten und Stadtplänen entfällt. Sie geben einfach vor Fahrtbeginn das Fahrziel ein, aktivieren „Zielführung“ und alles andere übernimmt CARiN für Sie.

CARiN gibt Ihnen Fahrhinweise in akustischer und visueller Form. Durch wenige Bedienelemente und eine einfache Menüstruktur ist das System kinderleicht zu bedienen.

In Verbindung mit einem optionalen TMC-Radio zeigt Ihnen CARiN die aktuelle Verkehrssituation auf **Ihrer Route und führt Sie auf Wunsch um Verkehrsbehinderungen herum.**

DEUTSCH

### ■ Wichtig!

- ⚠ Die Benutzung des Navigationssystems entbindet nicht von der Eigenverantwortung des Fahrers. Die jeweils geltenden Verkehrsregeln sind zu beachten. Den Straßenverkehr zu verfolgen ist wichtiger, als auf den Bildschirm zu schauen!
- ⚠ Die vom Navigationssystem gegebenen Zielführungshinweise sind lediglich Vorschläge. Der Fahrer ist letztendlich für die sichere Führung des Fahrzeugs verantwortlich und sollte daher immer überprüfen, ob es sicher ist, den Anweisungen zu folgen. Die Verkehrsregeln haben immer Vorrang vor dem vom Navigationssystem gegebenen Hinweis, wenn sich die momentane Verkehrssituation und der Hinweis des Navigationssystems widersprechen. Wenn Sie sich entscheiden, der vorgeschlagenen Route nicht zu folgen, wird das Navigationssystem automatisch eine neue Route berechnen und neue Zielführungshinweise geben (Automatische Routen-Neuberechnungsfunktion)..
- ⚠ **Wir empfehlen Ihnen, Einstellungsänderungen und Eingabe von neuen Zielen nur bei stehendem Fahrzeug oder durch einen Beifahrer durchzuführen.**
- ⚠ Bewahren Sie die Fernbedienung während der Fahrt immer in der Halterung auf.
- ⚠ Die Fernbedienung enthält Batterien. Daher nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. (Batterien entladen sich bei hohen Temperaturen und es besteht Auslaufgefahr.)
- ⚠ Um Beeinträchtigungen oder Funktionsstörungen des Systems zu vermeiden, darf die GPS-Antenne nicht durch Gegenstände abgedeckt werden.
- ⚠ In bestimmten Gebieten sind Einbahnstraßen, Abbiegeverbote und Einfahrverbote (z.B. von Fußgängerzonen) nicht erfaßt. In solchen Gebieten gibt das Navigationssystem einen Warnhinweis. Achten Sie hier besonders auf Einbahnstraßen, Abbiege- und Einfahrverbote.





## ■ Richtlinien und Empfehlungen für die sichere Benutzung des CARiN Navigationssystems

- Schauen Sie nur auf den Bildschirm wenn nötig und wenn dies gefahrlos möglich ist. Wenn Sie längere Zeit auf den Bildschirm schauen müssen, halten Sie an einer geeigneten Stelle an.
- Wenn Ihr Bildschirm auf einem flexiblen Halter montiert ist, richten Sie ihn so aus, daß Sie schnell und einfach auf den Bildschirm blicken können und Reflexionen und Blendungen vermieden werden. Halten Sie an einer geeigneten Stelle an, bevor Sie Einstellungen am Bildschirm vornehmen.
- Wenn Ihr Bildschirm auf einem festen Halter montiert ist, prüfen Sie, ob Ihr Händler ihn gemäß der obigen Empfehlungen eingebaut hat.
- Der Bildschirm sollte nicht dort eingebaut werden, wo er die Sicht auf Dinge behindert, die für die sichere Führung des Fahrzeugs notwendig sind (z.B. Straße, Spiegel, Instrumente, Fahrzeugumfeld). Außerdem darf der Bildschirm nicht im Aufblasbereich der Airbags montiert werden.
- Wenn Sie in einem Notfall einen Hilfsdienst (Polizei, Feuerwehr, etc.) suchen, verlassen Sie sich nicht allein auf das Navigationssystem. Es kann nicht garantiert werden, daß alle verfügbaren Hilfsdienste in Ihrer Umgebung in der CARiN Datenbank gespeichert sind. Handeln Sie nach Ihrem eigenen Ermessen und Ihren Fähigkeiten, um in einer solchen Situation Hilfe zu bekommen.
- Das CARiN Navigationssystem berücksichtigt nicht die relative Sicherheit der vorgeschlagenen Routen. Straßensperrungen, Baustellen, Höhen- oder Gewichtsbeschränkungen, Verkehrs- oder Wetterbedingungen oder andere Einflüsse, die die Sicherheit oder die Fahrzeit der Route beeinflussen, werden bei den vorgeschlagenen Routen nicht berücksichtigt. Überprüfen Sie die Eignung der vorgeschlagenen Routen nach eigenem Ermessen. Nutzen Sie die Funktion „Alternative Route“ um bessere Routenvorschläge zu erhalten, oder fahren Sie einfach die bevorzugte Strecke und überlassen der automatischen Routen-Neuberechnung die Planung der neuen Route.
- Bitte tragen Sie Sorge dafür, daß jeder, der Ihr CARiN Navigationssystem benutzt, Zugang zu dieser Bedienungsanleitung hat und die Richtlinien und Empfehlungen zum Gebrauch des Systems vor der ersten Benutzung sorgfältig liest.





## ■ Anmerkungen

- Nach dem Transport des Fahrzeugs mit dem Autozug oder einer Fähre benötigt das Navigationssystem eventuell einige Minuten zur exakten Positionsfindung.
- Nach dem Abklemmen der Fahrzeugbatterie werden eventuell bis zu 15 Minuten zur genauen Positionsfindung benötigt. Dazu muß sich das Fahrzeug im Freien befinden und das System muß eingeschaltet sein, um die GPS-Satelliten zu empfangen.
- Das System ist auch ohne gültige GPS-Daten funktionsfähig, allerdings kann sich die Genauigkeit der Positionsfindung verringern. Sobald eine genaue Position über GPS empfangen wird, wechselt das Satellitensymbol im GPS-Fenster die Farbe von rot nach grün.
- Auf Autobahnen weichen die Entfernungsangaben von CARiN zu Ausfahrten von den Entfernungsangaben auf den Hinweisschildern ab. Die Hinweisschilder auf Autobahnen beziehen sich auf den Beginn der Ausfahrt, während CARiN immer die Entfernung zum Ende der Ausfahrt angibt. Das entspricht dem Punkt, an dem Sie abbiegen müssen.

DEUTSCH



## BEDIENELEMENTE

### Fernbedienung (Abb. 1, Seite 3)

Das CARiN Navigationssystem wird **je nach Ausführung** mit **einer** der in Abbildung 1 abgebildeten Infrarot-Fernbedienungen bedient.

- ☞ Zum Entnehmen der Fernbedienung drücken Sie die beiden seitlichen Tasten an der Halterung.
- ☞ Zur Aufbewahrung und vor der Fahrt die Fernbedienung in die Halterung schieben, bis sie einrastet.

Die Tasten auf der Fernbedienung haben folgende Bedeutung:

- ALT-R** Alternative Route planen.
- REP** Wiederholen bzw. abrufen des aktuellen akustischen Zielführungshinweises.
- ▲ Cursortaste aufwärts; Auswahl von Optionen.
- ◀ Cursortaste links; Auswahl von Optionen.
- ▶ Cursortaste rechts; Auswahl von Optionen.
- ▼ Cursortaste abwärts; Auswahl von Optionen.
- ENTER** ENTER-Taste; Bestätigung einer Auswahl.
- Verringern der Lautstärke für gesprochene Hinweise.
- + Erhöhen der Lautstärke für gesprochene Hinweise.
- MENU** Aufruf des Hauptmenüs.
- MAP \*** **Aufrufen der Routen- oder Standortkarte**

- Nur Menüoptionen in hervorgehobener Schrift sind mit den Cursortasten anwählbar.
- Wenn Sie die Fernbedienung in der Halterung benutzen, werden die internen Batterien nicht benötigt.

Wenn die Batterien der Fernbedienung leer sind, erscheint das -Symbol in der Statuszeile des Displays.

- ☞ Schieben Sie die Fernbedienung in die Halterung, um mit der Bedienung fortfahren zu können.
- ☞ Wechseln Sie die Batterien.

### Tastenbeleuchtung

Die Tasten der Fernbedienung werden bei Betätigung beleuchtet. Die Beleuchtung erlischt nach kurzer Zeit automatisch. In der Halterung ist die Fernbedienung bei eingeschalteter Zündung immer beleuchtet.

**\* Nur bei einigen Geräteversionen**

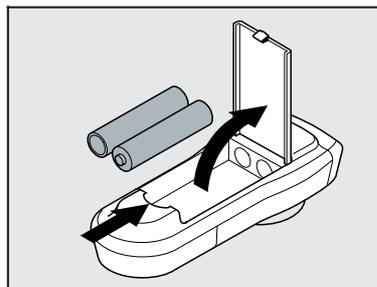




## ▲ Batteriewechsel

Die Batterien der Fernbedienung müssen gewechselt werden, wenn Sie die Fernbedienung außerhalb der Halterung benutzen und das Navigationssystem nicht mehr auf Tastendruck reagiert oder das Batteriesymbol  in der Statuszeile des Bildschirms erscheint.

-  Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
-  Entfernen Sie die leeren Batterien.
-  Setzen Sie zwei neue Batterien vom Typ AA (Mignon, LR 6) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (Aufdruck im Batteriefach).
-  Verschließen Sie das Batteriefach wieder.



DEUTSCH

### Hinweise:

-  In vielen Ländern dürfen leere Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung verbrauchter Batterien.
-  Benutzen Sie ausschließlich auslaufsichere Batterien. Auslaufende Batterien können die Fernbedienung oder Ihr Fahrzeug beschädigen.
-  Setzen Sie die Fernbedienung nicht direkter Sonneneinstrahlung oder großer Hitze aus. Die Batterien entladen sich bei hohen Temperaturen und es besteht Auslaufgefahr.
- Wenn Sie die Fernbedienung ausschließlich in der Halterung benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterien aus der Fernbedienung zu entfernen.





## ■ Ein- / Ausschalten

Das Navigationssystem wird zusammen mit der Zündung ein- bzw. ausgeschaltet.

- Ein Hinweis zur Benutzung des Systems erscheint im Display.
- ☞ Bestätigen Sie diesen Hinweis mit der **ENTER**-Taste.
- Das Hauptmenü erscheint.
- Nach einigen Sekunden ist das System initialisiert, und die Navigationsfunktionen können angewählt werden (Optionen in hervorgehobener Schrift).

## ▲ Stand-by-Modus

Wenn Sie durch die Helligkeit des Displays gestört werden (z.B. nachts oder in Tunnels), kann dieses ausgeschaltet werden.

- ☞ Wählen Sie „Stand-by“ im Hauptmenü.
- Das Display wird ausgeschaltet.
- Wenn ein Zusatzlautsprecher an Ihr Navigationssystem angeschlossen ist (Zubehör), hören Sie weiterhin die Zielführungshinweise.
- ☞ Drücken Sie eine der Cursor-Tasten ◀, ▶, ▲, ▼, die **ENTER**-Taste oder die **MENU**-Taste auf der Fernbedienung, um das Display wieder einzuschalten.
- Wird das Navigationssystem im Stand-by-Modus ausgeschaltet, bleibt es auch nach dem Einschalten der Zündung im Stand-by-Modus.

## ▲ Lautstärke einstellen

- ☞ Drücken Sie die Tasten **+** oder **-** auf der Fernbedienung, um die Lautstärke der akustischen Hinweise zu verändern.
- Sie hören „Lauter“ oder „Leiser“ in der aktuellen Lautstärke.
- Diese Einstellung beeinflusst sowohl die Lautstärke des externen Lautsprechers (falls vorhanden) als auch des im Display eingebauten Lautsprechers.





## ■ Displays (Abb. 2, Seite 3)

Das CARiN Navigationssystem ist je nach Ausstattungsvariante mit einem 16:9 oder einem 4:3 Farbdisplay ausgestattet.

### ▲ 16:9 Display, Abb. 2a

Das 16:9 Display ist mit einer OSD (On Screen Display) Benutzerführung für die Bildschirm-einstellungen ausgestattet.

#### OSD Menü aufrufen/verlassen:

- ☞ MENU-Taste auf der Oberseite des Displays kurz drücken.
  - Das OSD-Menü wird eingeblendet.
- ☞ Zum Verlassen des OSD-Menüs MENU-Taste so oft kurz drücken, bis das Menü ausgeblendet wird.
- Wenn Sie innerhalb von 10 Sekunden keine Einstellung vornehmen, wird das OSD-Menü automatisch wieder ausgeblendet.

#### Lautstärke einstellen:

- ☞ MENU-Taste so oft kurz drücken, bis „Volume“ aktiviert ist.
- ☞ Lautstärke des Displaylautsprechers mit den + und - Tasten auf der Oberseite des Displays einstellen.

#### Helligkeit einstellen:

- ☞ MENU-Taste so oft kurz drücken, bis „Brightness“ aktiviert ist.
- ☞ Helligkeit des Displays mit den + und - Tasten auf der Oberseite des Displays einstellen.

#### Bildschirmdarstellung wählen:

- ☞ MENU-Taste so oft kurz drücken, bis „DisplayMode“ aktiviert ist.
- ☞ Mit den + und - Tasten auf der Oberseite des Displays zwischen FullScreen (16:9) oder Normal (4:3) Darstellung des Displays umschalten.



### Zusatzeinstellungen

Das Display bietet Ihnen außerdem die Möglichkeit, die folgenden Einstellungen im Setup-Menü vorzunehmen:

- Automatische Helligkeitsregelung an/aus („Bright.Contr.: Auto/Auto off“)
- Anpassung des Displaykontrastes auf die Einbausituation hoch/tief („Mount.Pos.: high/low“)
- Eingebauter Lautsprecher an/aus („Loudspeaker: on/off“)

### Setup-Menü aufrufen/verlassen:

- ☞ Alle drei Tasten auf der Oberseite des Displays gleichzeitig drücken.
  - Das Setup Menü erscheint.
- ☞ MENU-Taste so oft kurz drücken, bis die gewünschte Einstellung aktiviert ist.
- ☞ Gewünschte Einstellung vornehmen.
- ☞ Zum Verlassen des Setup-Menüs MENU-Taste so oft kurz drücken, bis das Menü ausgeblendet wird.

### ▲ 4:3 Display, Abb. 2b

Das 4:3 Display verfügt auf der Oberseite über Drehregler für die Einstellung von Lautstärke und Helligkeit.

- ☞ Zur Einstellung der Helligkeit benutzen Sie den Drehregler, der mit „BRIGHT“ bezeichnet ist.
- ☞ Zur Einstellung der Lautstärke des im Display eingebauten Lautsprechers verwenden Sie den mit „VOL ▲“ bezeichneten Drehregler.
  - Wir empfehlen, den „VOL ▲“ Drehregler auf die Mittenposition einzustellen, um Verzerrungen des eingebauten Lautsprechers zu vermeiden.
  - Die Drehregler „COLOR“ und „TINT“ haben keine Funktion.



## DER CARiN MENÜBILDSCHIRM

Der Menübildschirm des CARiN Navigationssystems ist wie folgt aufgebaut:



- 1 **Informationsfenster.**
- 2 **Menütitel.**
- 3 **Länderkennung** der eingelegten Karten-CD.
- 4 **Zieladresse.** Siehe „Zieleingabe“, Seite 53.
- 5 **Eingabefenster.**
- 6 **Menüoptionen.** Hervorgehobene Optionen können angewählt werden. Optionen, die zur Zeit nicht verfügbar sind, werden automatisch übersprungen.
- 7 **Statuszeile.** Die folgenden Informationen können rechts und links in der Statuszeile eingeblendet werden:
  - Uhrzeit;
  - Datum;
  - Erwartete Ankunftszeit (z.B. „\* 9:28“);
  - Verbleibende Reisezeit (z.B. „->\* 0:46h“).

Weitere Informationen, die fest vom System angezeigt werden:

- : Die Batterien der Fernbedienung sind leer;
- : Fernbedienungsbefehl wird empfangen;
- : Sanduhr (System ist beschäftigt; z.B. während der Routenplanung);
- : Akustische Hinweise ausgeschaltet;
- : Routenplanungskriterium;
- **TMC** : Aktueller Status des Traffic Message Channel (erscheint nur bei angeschlossenem TMC-Radio).

Nähere Informationen zur Konfiguration der Statuszeile finden Sie im Kapitel „Einstellungen“, Seite 69.

- 8 **Cursor.** Bewegen Sie den Cursor mit den Cursortasten ◀, ▶, ▲ und ▼ auf der Fernbedienung. Drücken Sie die **ENTER**-Taste zur Bestätigung einer Auswahl.
- 9 **info-Symbol.** Die eingelegte Karten-CD enthält Zusatzinformationen zu speziellen Zielen (z.B. Hotels, Restaurants, Sehenswürdigkeiten, ...).

DEUTSCH



## HAUPTMENÜ



Nach dem Einschalten der Zündung und der Bestätigung des Benutzungshinweises erscheint das Hauptmenü. Machen Sie sich mit der Bedienung von CARiN vertraut indem Sie einfach Menüpunkte wählen und die Reaktion beobachten. Haben Sie keine Angst, Sie können das System dadurch nicht beschädigen.

☞ Drücken der Taste „**MENU**“ bringt Sie aus jedem anderen Menü zum Hauptmenü zurück.

- ☞ Zum Anwählen einer Menüoption bewegen Sie den Cursor (abgesetztes Feld) mit den Cursortasten ◀, ▶, ▲ oder ▼ auf den gewünschten Schriftzug.
- ☞ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **ENTER**-Taste.
  - Der Cursor überspringt automatisch Optionen, die nicht anwählbar sind (z.B. „Zielführung“, wenn noch keine Zieladresse eingegeben wurde).

Das Hauptmenü bietet Ihnen die folgenden Möglichkeiten:

- Zieleingabe:** Ruft das Menü „Zieleingabe“ auf. Wählen Sie diese Option, um Ort, Straße, Kreuzung oder ein spezielles Ziel als Zieladresse einzugeben. Siehe Seite 53.
- Karte:** Zeigt Ihnen eine Landkarte mit dem aktuellen Standort.
- Einstellungen:** Ruft das Menü „Einstellungen“ auf. Wählen Sie diese Option, um das System Ihren persönlichen Vorlieben anzupassen. Siehe Seite 69.
- Zielführung:** Geht zum Zielführungsbildschirm und aktiviert die Zielführungsfunktion (nur wenn eine Zieladresse eingegeben wurde). Siehe Seite 59.
- Notfall:** Öffnet das Notfallmenü. Der aktuelle Fahrzeugstandort und Notfallrufnummern werden angezeigt. Siehe Seite 62.
- Stand-by:** Schaltet das Display aus.



## ZIELEINGABE



☞ Wählen Sie die Option „Zieleingabe“ aus dem Hauptmenü.

- Das Menü „Zieleingabe“ wird angezeigt.

DEUTSCH

Die folgenden Menüoptionen stehen zur Verfügung:

- Ort / Land:** Eingabe des Ortsnamens (und des Landes)\* der Zieladresse.
- Straße:** Eingabe des Straßennamens (optional).
- Kreuzung:** Eingabe einer Kreuzung zur genaueren Festlegung der Zieladresse (optional).
- Spezielle Ziele:** Zieladresse aus einer Liste von Einrichtungen (Flughäfen, Hotels, Restaurants, Tankstellen, etc.) von allgemeinem Interesse laden.
- Zielspeicher:** Speichern von Zieladressen im Adreßbuch und Abrufen der zuletzt benutzten Zieladressen.
- Zielführung:** Geht zum Zielführungsbildschirm und aktiviert die Zielführungsfunktion.
- Zieleingabekarte:** Eingabe einer Zieladresse mit Hilfe der Landkarte.
- Wegpunkt:** Eingabe von Zwischenstationen (sog. Wegpunkte) auf dem Weg zur aktuellen Zieladresse.
- Ziel löschen:** Löschen der zuletzt eingegebenen Zieladresse und Beenden der Zielführung.
- Zurück:** Zurück zum Hauptmenü.

\* Wenn mehr als ein Land auf der eingelegten Karten-CD vorhanden ist. Die Länderkennung des gewählten Landes erscheint im Informationsfenster des Displays.



Sie können die Zieladresse auf verschiedene Arten eingeben:

1. Buchstabe für Buchstabe mit Hilfe der „Schreibmaschine“;
2. Auswahl eines Listeneintrags aus der Datenbank;
3. Auswahl von speziellen Zielen (Hotels, Tankstellen, usw.) von der Karten-CD.
4. Mit der Zieleingabekarte.

## ■ 1. Zieladresse direkt eingeben



Mit der „Schreibmaschine“ geben Sie den Ort, die Straße und die Kreuzung der Zieladresse Buchstabe für Buchstabe ein.

- ☞ Wählen Sie „Zieleingabe“ im Hauptmenü.
  - Das Menü „Zieleingabe“ erscheint.
- ☞ Wählen Sie „Ort / Land“.
  - Das Schreibmaschinenfenster wird geöffnet.
- ☞ Stimmt das Land, in dem sich die Zieladresse befindet, nicht mit der im Display angezeigten Länderkennung überein, wählen Sie zunächst „Land“ und wählen das gewünschte Land aus der Liste aus. (Nur möglich, wenn mehr als ein Land auf der eingelegten Karten-CD gespeichert ist.)
- ☞ Geben Sie den Ortsnamen ein.
- ☞ Um bereits eingegebene Buchstaben wieder zu löschen, wählen Sie „Löschen“ und bestätigen Sie mit der **ENTER**-Taste.
- ☞ Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie „Leer“.
- ☞ Wenn Sie die genaue Zieladresse kennen, geben Sie jetzt auf die gleiche Art und Weise Straße und Kreuzung ein. Verwenden Sie hierfür die Optionen „Straße“ und „Kreuzung“ im Zieleingabemenü.
  - Es genügt, wenn Sie nur den Ortsnamen eingeben. Das Navigationssystem führt Sie dann bis zur Orts- bzw. Stadtgrenze.
- ☞ Wählen Sie „Zielführung“.
  - Der Zielführungsbildschirm erscheint.
  - Das System plant eine Route zur eingegebenen Zieladresse.



### ▲ Besonderheiten der Datenbank

- Wenn Sie die „Schreibmaschine“ benutzen, werden die bereits eingegebenen Buchstaben mit sämtlichen Datenbankeinträgen verglichen. Nur gültige Buchstabeneingaben sind dann noch anwählbar (in hervorgehobener Schrift). Sollte ein eindeutiger Eintrag in der Datenbank gefunden werden, ergänzt das System den Namen automatisch.
- Sind mehrere Datenbankeinträge mit dem gleichen Namen vorhanden, wird der Cursor automatisch auf „Liste“ plaziert. Wählen Sie den gewünschten Eintrag aus der Liste. Sollte die Anzahl der möglichen Einträge sehr groß sein, kann der Aufbau der Liste einige Sekunden lang dauern.
- Datenbankeinträge mit gleichem Namen werden durch Zusatzinformationen unterschieden. Wenn z.B. ein Straßename mehrere Male in dem zuvor eingegebenen Ort existiert, wird eine Liste mit allen Orts- bzw. Stadtteilnamen angezeigt, in denen dieser Straßename vorkommt.
- Für einige Straßen sind Hausnummern in der Datenbank vorhanden. Sie können mit der „Schreibmaschine“ bei der Eingabe des Straßennamens auch die gewünschte Hausnummer eingeben.
- Wenn Sie einen Namen mit einem „ß“ eingeben möchten, wählen Sie zweimal das „S“. Die Datenbank akzeptiert auch diese Schreibweise.
- Die Datenbank unterstützt je nach eingelegter Karten-CD auch anderssprachige Eingaben von Ortsnamen. So können Sie beispielsweise statt „München“ auch „Munich“ oder „Munchen“ eingeben.

### ■ 2. Zieladresse aus der Datenbank auswählen

Wählen Sie Ort, Straße und Kreuzung direkt aus einer Liste aus.

- ☞ Wählen Sie „Ort / Land“, „Straße“ oder „Kreuzung“ im Zieleingabemenü.
- ☞ Geben Sie mit der „Schreibmaschine“ einen oder mehrere Anfangsbuchstaben des gewünschten Ortes, der gewünschten Straße oder Kreuzung ein.
- ☞ Wählen Sie „Liste“ im Schreibmaschinenfenster.
  - Eine Liste beginnend mit den eingegebenen Buchstaben wird angezeigt.
  - Ohne vorherige Eingabe eines Buchstaben beginnt die Liste mit dem alphabetisch ersten Eintrag.
- ☞ Wählen Sie den gewünschten Listeneintrag aus.
- ☞ Zum Abbruch der Eingabe wählen Sie „Abbruch“ aus der Liste.





### 3. Spezielle Ziele



Wählen Sie ein spezielles Ziel (Flughäfen, Hotels, Tankstellen, Werkstätten, usw.) als Zieladresse aus. Spezielle Ziele sind auf der Karten-CD gespeichert.

#### ▲ Spezielle Ziele im Bereich der Zieladresse

Wenn Sie spezielle Ziele im Bereich der eingegebenen Zieladresse suchen:

- ☞ Geben Sie im Zieleingabemenü einen Ortsnamen ein.
- ☞ Wählen Sie „Spezielle Ziele“ im Zieleingabemenü.
- ☞ Wählen Sie „Info zum Zielort“.
  - Eine Liste von Kategorien der speziellen Ziele wird angezeigt.
  - Bei kleineren Orten steht meistens nur die Option „Stadtmitte“ zur Verfügung. Wenn Sie diese Option wählen, werden Sie bis zur Ortsmitte geleitet.
- ☞ Wählen Sie die gewünschte Kategorie aus (z.B. HOTEL, TANKSTELLE ...)
  - Wenn eine größere Anzahl von speziellen Zielen in der Datenbank verfügbar ist, wird die „Schreibmaschine“ angezeigt.
- ☞ Geben Sie den Namen der gewünschten Einrichtung ein oder wählen Sie „Liste“.
- ☞ Wählen Sie die gewünschte Einrichtung aus der Liste aus.
  - Die Liste zeigt die gewünschten Einrichtungen sortiert nach Entfernung vom Ziel an, d.h. die am nächsten zum Ziel liegende Einrichtung steht am Anfang der Liste.
  - Wenn auf der eingelegten Karten-CD zusätzliche Informationen zu den Einrichtungen vorhanden sind, wird im Informationsfenster des Haupt- und Zieleingabemenüs das info-Symbol angezeigt. In diesem Fall wird ein Bildschirm mit zusätzlichen Informationen angezeigt. Lesen Sie hierzu den folgenden Abschnitt „Karten-CDs mit Reiseleiterinformationen“.





### ▲ Überregionale Einrichtungen

Wenn Sie spezielle Ziele von überregionaler bzw. nationaler Bedeutung suchen (z.B. FLUGHAFEN, FÄHRE, usw.):

- ☞ Wählen Sie „Spezielle Ziele“ im Zieleingabemenü.
- ☞ Wählen Sie „Überregion. Ziele“.
- ☞ Gehen Sie weiter vor wie oben beschrieben.

### ▲ Spezielle Ziele im Bereich des momentanen Fahrzeugstandortes

Wenn Sie spezielle Ziele rund um den momentanen Fahrzeugstandort suchen:

- ☞ Wählen Sie „Spezielle Ziele“ im Zieleingabemenü.
- ☞ Wählen Sie „Info zum Standort“.
  - Eine Liste von Kategorien der speziellen Einrichtungen rund um den momentanen Fahrzeugstandort wird angezeigt.
- ☞ Gehen Sie weiter vor wie oben beschrieben.

### ▲ Spezielle Ziele außerhalb des digitalisierten Gebietes

Sie haben bei einigen Karten-CDs die Möglichkeit, spezielle Ziele auszuwählen, deren Zufahrtsstraßen nicht oder nur zum Teil auf der Karten-CD digitalisiert sind.

Soweit digitalisiert, führt Sie CARiN mit Zielführungshinweisen in Richtung des Ziels. Sobald Sie das digitalisierte Gebiet verlassen, zeigt Ihnen CARiN den Richtungspfeil und die Luftlinienentfernung zum Ziel an.





## ■ Karten-CDs mit Reiseführerinformationen



Karten-CDs mit Reiseführerinformationen zu speziellen Zielen erkennen Sie am info-Symbol im Informationsfenster. Wenn Sie eine solche Karten-CD eingelegt haben, bekommen Sie zu vielen der gespeicherten speziellen Ziele zusätzliche Informationen.

So können Sie sich z.B. bei der Auswahl eines Hotels über die Zimmerpreise informieren und die Telefonnummer für die Reservierung abrufen.

Wenn Sie die gewählte Einrichtung in die Zielführung übernehmen möchten:

- ☞ Bewegen Sie den Cursor auf die Adresse.
- ☞ Drücken Sie die **ENTER**-Taste.
- ☞ Wählen Sie dann „Aktivieren“.
  - Die gewählte Einrichtung wird als Zieladresse in die Zielführung übernommen.
- ☞ Wählen Sie „Zurück“, wenn Sie die gewählte Einrichtung nicht als Zieladresse speichern möchten.
  - Im Display erscheint wieder die Liste der speziellen Ziele.

Bei Karten-CDs mit Reiseführerinformationen können in der Kartendarstellung zusätzliche Piktogramme angezeigt werden. Die Erklärung zu diesen Piktogrammen finden Sie in der Dokumentation (Booklet) der Karten CD.





## 4. Zieleingabe über Karte



Wählen Sie die Zieladresse mit Hilfe der Landkarte. Die Zieleingabekarte kann nur bei Geschwindigkeiten unter 30 km/h gewählt werden.

DEUTSCH

- ☞ Wählen Sie „Zieleingabekarte“ oder drücken Sie die **MAP-Taste\*** im Zieleingabemenü.
  - Eine Landkarte mit dem Gebiet um die angegebene Zieladresse erscheint.  
Wenn Sie keinen Zielort eingegeben haben, wird das Gebiet um den momentanen Fahrzeugstandort angezeigt.
- ☞ Drücken Sie eine der Cursortasten oder die **ENTER-Taste**.
  - Ein Auswahlnenü mit folgenden Optionen erscheint im Display:
    - Zurück:** Zurück zum Zieleingabemenü.
    - Maßstab:** Ändern des Kartenmaßstabs.
    - Cursor:** Aktiviert das Bewegen der horizontalen bzw. vertikalen Linie des Fadenkreuzes.
    - Speichern:** Speichern der Auswahl als neue Zieladresse.
  - Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden keine Taste betätigen, wird das Menü automatisch wieder ausgeblendet.
- ☞ Aktivieren Sie das Fadenkreuz mit „Cursor“.
- ☞ Bewegen Sie das Fadenkreuz mit den Cursortasten zum gewünschten Punkt.
  - Die Landkarte wird automatisch verschoben, wenn Sie eine der Fadenkreuzlinien an den Rand des Bildschirms bewegen.
- ☞ Um die gewählte Position als Zieladresse zu speichern, drücken Sie die **ENTER-Taste** und wählen dann „Speichern“ im Auswahlnenü.
  - Zum Speichern einer Zieladresse muß ein Kartenmaßstab von 100 m, 200 m, 500 m oder 1 km eingestellt sein.

**TIP:** Wählen Sie zunächst einen großen Maßstab, um das Ziel grob mit dem Fadenkreuz festzulegen. Anschließend wählen Sie einen kleineren Maßstab, um Ihr Ziel genau zu markieren und zu speichern.

Auf der Zieleingabekarte werden spezielle Ziele als Piktogramme dargestellt. Die Anzahl der gezeigten Einrichtungen hängt vom Kartenmaßstab und von der Verfügbarkeit der Einrichtungen in der Datenbank ab. Die Bedeutung der Piktogramme können Sie der Tabelle am Ende der Anleitung entnehmen.

\* nur einige Geräteversionen

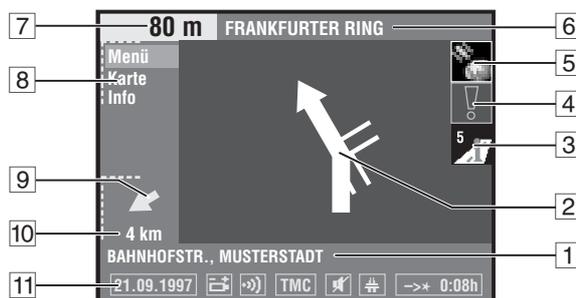


## ZIELFÜHRUNG

### Zielführungsbildschirm

Nachdem Sie „Zielführung“ gewählt haben, erscheint der Zielführungsbildschirm. Wenn Sie eine neue Zieladresse eingegeben haben, kann es einige Zeit dauern, bis der erste Zielführungshinweis zu sehen ist. Das Navigationssystem plant die Route. Während der Routenplanung erscheint die Sanduhr in der Statuszeile.

Die folgenden Informationen werden im Zielführungsbildschirm angezeigt:



- 1 Momentane Fahrzeugposition: Straßenname, Ortsname und Ortsteil, wenn in der Datenbank vorhanden.
- 2 Zielführungshinweis. Graphische Darstellung der nächsten Kreuzung oder Abzweigung. Richtungsänderungen werden zusätzlich durch akustische Meldungen angesagt.
- 3 TMC-Status: Zeigt die Anzahl der verfügbaren TMC-Meldungen in Ihrer Nähe an (Erscheint nur bei angeschlossenem RDS-TMC-Radio)
- 4 Warnhinweis: Sie befinden sich in einem Gebiet mit eingeschränkter Straßeninformation.
- 5 GPS-Empfangsstatus: Bei gültigen Positionsdaten des GPS-Empfängers erscheint das Satellitensymbol im GPS-Logo in grüner Farbe.
- 6 Abbiegestraße: Straße, in die beim nächsten Hinweis abgelenkt werden muß.
- 7 Entfernung bis zur nächsten Richtungsänderung\*.
- 8 Auswahlmenü: „Menü“ (zum Hauptmenü), „Karte“ (Anzeige der Routenkarte), „Info“ (Anzeige von Routeninformationen) und „Umleit.“ (nur bei angeschlossenem RDS-TMC-Radio).
- 9 Richtungspfeil zum Ziel bzw. zum nächsten Wegpunkt. Zeigt die Luftlinienrichtung zum gewählten Ziel bzw. Wegpunkt.
- 10 Entfernung zum Ziel bzw. zum nächsten Wegpunkt (echte Fahrtstrecke, sobald eine Route geplant ist)\*.
- 11 Statuszeile.

\* Die angezeigten Maßeinheiten sind abhängig von den Systemeinstellungen.  
Siehe Kapitel „Einstellungen“, Seite 69.



## ■ Akustische Meldungen

Sobald Sie die Zielführung aktiviert haben, wird Ihnen CARiN – zusätzlich zu den Symbolen im Zielführungsbildschirm – akustische Fahrhinweise geben.

Sie haben einen Hinweis nicht gehört?

☞ Drücken Sie die **REP**-Taste auf der Fernbedienung.

- Der letzte Zielführungshinweis wird wiederholt, solange er noch aktuell ist.

## ■ Routeninformation

Wählen Sie „Info“ im Zielführungsbildschirm, um das Menü „Routeninformation“ zu öffnen.

Folgende Menüpunkte stehen Ihnen zur Verfügung:

- Straßenliste:** Anzeige einer Liste der Streckenabschnitte der geplanten Route. (Nur wenn Sie sich auf einer digitalisierten Straße befinden.)
- Nächster Wegpunkt:** Anzeige des nächsten Wegpunktes und Möglichkeit zum Löschen dieses Wegpunktes.
- Straßenart:** Auswahl der Routenplanungskriterien. Siehe auch Seite 69.
- Zurück:** Zurück zum Zielführungsbildschirm.





## ■ Zielführung mit Kartendarstellung



Wenn Sie die Option „Karte“ im Zielführungsbildschirm wählen, erscheint die Routenkarte auf dem Bildschirm. Der Fahrzeugstandort erscheint als Kreis mit Richtungspfeil. Die geplante Route wird weiß dargestellt.

Zusätzlich erscheinen in der oberen rechten Bildschirmecke eine vereinfachte Darstellung der Zielführungshinweise und die Entfernung zur nächsten Richtungsänderung.

☞ Durch Drücken einer der Cursortasten oder der **ENTER**-Taste können Sie ein Menü mit den folgenden Optionen einblenden:

- Zurück:** Zurück zum Zielführungsbildschirm.
- Maßstab:** Ändern des Kartenmaßstabs. Bestätigen Sie „Maßstab“ mit der **ENTER**-Taste und ändern Sie den Maßstab mit den Cursortasten ◀ oder ▶. Bestätigen Sie den neuen Maßstab mit der **ENTER**-Taste.
- Ausrichtung:** Zum Auswählen der Kartenausrichtung („Nordweisend“ oder „Fahrtrichtungsweisend“). „Fahrtrichtungsweisend“ wird die Karte nur bei Maßstäben von 100 m, 200 m, 500 m und 1 km dargestellt.
- TMC Meld.:** Auswahl der Verkehrsinformationen, die auf der Karte angezeigt werden (Diese Option erscheint nur bei angeschlossenem RDS-TMC-Radio).
- Nach ca. 3 Sekunden wird das Menü automatisch wieder ausgeblendet, wenn Sie keine Eingabe vornehmen.





## Zielführung in teildigitalisierten Gebieten



In ländlichen Gebieten und in kleineren Ortschaften kann es vorkommen, daß nicht alle Straßen digitalisiert (auf der Karten-CD gespeichert) sind. Wenn Sie eine digitalisierte Straße verlassen, schaltet das System automatisch von Zielführungsbildschirm auf Kartendarstellung im 500-m-Maßstab um.

DEUTSCH

- ☞ Fahren Sie in einem solchen Fall in Richtung der geplanten Route (auf der Karte weiß dargestellt) oder einer anderen digitalisierten Straße.
- Sobald Sie eine digitalisierte Straße erreichen, schaltet das System automatisch wieder auf Zielführung um.

## Gebiete mit eingeschränkter Straßeninformation

In einigen Gebieten liegen nicht alle Informationen über eine Straße auf der Karten-CD vor. So können beispielsweise Abbiegeverbote, Hinweise über die Fahrtrichtung einer Einbahnstraße oder das Einfahrverbot in eine Fußgängerzone fehlen. Wenn Sie in ein solches Gebiet einfahren, zeigt das Navigationssystem einen Warnhinweis an. Die örtlichen Verkehrsregeln haben immer Vorrang vor den Hinweisen des Navigationssystems. Befolgen Sie auf jeden Fall die Verkehrszeichen und die Straßenverkehrsordnung.

## Automatische Routen-Neuberechnung

CARiN plant automatisch eine neue Route, wenn Sie einen bestimmten Hinweis nicht beachten, nicht beachten möchten oder aus verkehrstechnischen Gründen nicht beachten können.

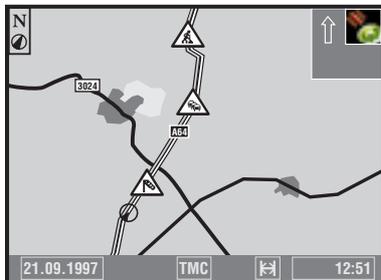
## Anpassen der Durchschnittsgeschwindigkeit

Für die Berechnung der verbleibenden Reisezeit und der voraussichtlichen Ankunftszeit legt das Navigationssystem ab Werk die Durchschnittsgeschwindigkeit eines normalen PKW zugrunde. Sollten die in der Statuszeile angezeigte Zeiten (Ankunftszeit bzw. verbleibende Reisezeit) stark von den tatsächlichen Werten abweichen, können Sie die Durchschnittsgeschwindigkeit ändern. Dies kann z.B. notwendig sein, wenn Sie Ihr Navigationssystem in einem LKW verwenden. Lesen Sie dazu im Kapitel „EINSTELLUNGEN“ den Abschnitt „Systeminformation“.





## ■ Zielführung mit TMC-Verkehrsinformationen



Mit dem RDS Traffic Message Channel (TMC) haben Sie immer die aktuelle Verkehrssituation auf Ihrer Route im Blick. In Verbindung mit einem Philips RDS-TMC-Radio zeigt Ihnen das Navigationssystem auf der Karte an, wo sich z.B. Unfälle, Staus oder Baustellen befinden.

Wenn Sie sich auf Ihrer Route einer Verkehrsbehinderung nähern, die durch TMC erfasst ist, gibt Ihnen CARiN einen Hinweis und plant auf Wunsch eine alternative Route.

## ▲ Anzeigen von TMC-Verkehrsinformationen

- ☞ Schalten Sie das Radio ein.
- ☞ Schalten Sie TMC am Radio ein (siehe Radioanleitung).
- ☞ Stimmen Sie auf einen Sender mit TMC-Informationen ab.
  - In der Statuszeile **des CARiN Bildschirms** wird der Zustand des TMC angezeigt:
    - **TMC-Symbol gelb:** Der eingestellte Sender sendet TMC-Informationen.
    - **TMC-Symbol rot:** Der eingestellte Sender sendet keine TMC-Informationen.
    - **TMC-Symbol grau:** Die eingelegte Karten-CD unterstützt keine TMC-Funktionen.
- ☞ Wählen Sie „Karte“ im Zielführungsbildschirm, oder
- ☞ wählen Sie die Standortkarte mit der Option „Karte“ im Hauptmenü, oder
- ☞ drücken Sie die MAP-Taste\*.
  - Auf dem Bildschirm erscheint die Karte mit den aktuellen TMC-Verkehrsinformationen, sofern im angezeigten Gebiet Verkehrsbehinderungen vorhanden sind.
- Bei großen Kartenmaßstäben sehen Sie die Verkehrsinformationen im Überblick. Bei kleineren Kartenmaßstäben wird die Verkehrssituation im Detail angezeigt. So werden z.B. bei Staus Fahrtrichtung und Länge symbolisch dargestellt.

\* nur einige Geräteversionen

TMC ist noch nicht in allen Ländern verfügbar





### Detailinformationen

Verkehrssituationen, die sich über eine bestimmte Distanz erstrecken, werden bei kleineren Kartenmaßstäben im Detail angezeigt, z.B. zähflüssiger oder stockender Verkehr, Stau, usw.

Dabei wird die Richtung und die Länge, bzw. die Art der Behinderung mit Pfeilen markiert.

Folgende Behinderungen können unterschieden werden:



DEUTSCH

### Auswahl der TMC-Informationen

Sie können auswählen, welche TMC-Informationen (Symbole) in der Kartendarstellung angezeigt werden sollen:

- ☞ Wählen Sie „TMC Meld.“ in der Routenkarte (Zielführungskarte).
- ☞ Wählen Sie die Kategorien, die angezeigt werden sollen.
  - Dringende Gefahrenmeldungen können nicht abgeschaltet werden.
  - Die Bedeutung der Symbole finden Sie am Ende der Anleitung.

### ▲ Umfahren einer Verkehrsbehinderung

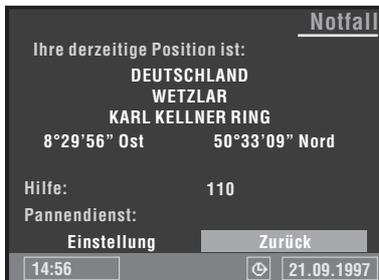
CARiN gibt Ihnen einen Hinweis, sobald Sie sich der letzten Ausfahrt vor einer Verkehrsbehinderung nähern und bietet Ihnen die Möglichkeit, eine Umleitung zu planen.

Sobald eine Verkehrsbehinderung auf Ihrer Route liegt:

- ☞ Wählen Sie die Option „Umleit.“ im Zielführungsbildschirm.
  - Das Menü „Alternative Route“ erscheint.
- ☞ Planen Sie eine alternative Route wie im Kapitel „ALTERNATIVE ROUTE“ beschrieben. Siehe Seite .



## NOTFALLMENÜ



Wählen Sie „Notfall“ im Hauptmenü aus, um das Notfallmenü anzuzeigen.

Das Notfallmenü zeigt Ihnen die folgenden Informationen an:

- Den momentanen Fahrzeugstandort mit Land, Ort, Straße sowie die vom GPS-System errechnete Position nach geografischer Länge und Breite;
- Die landesspezifische Notrufnummer;
- Eine frei programmierbare Rufnummer eines Pannendienstes.
- Die Notfall-Funktion errechnet Ihre Fahrzeugposition mit einer Genauigkeit von ca. 30 m.

⚠ Das Land, der Ortsname und der Straßename der momentanen Fahrzeugposition wird nur angezeigt, wenn die momentane Fahrzeugposition innerhalb der Grenzen der eingelegten Karten-CD liegt. Wenn sich keine oder die falsche Karten-CD im Navigationssystem befindet, erscheint nur die vom GPS-System errechnete Position nach geografischer Länge und Breite.

⚠ Die landesspezifische Notrufnummer wird nur angezeigt, wenn die momentane Fahrzeugposition innerhalb der Grenzen der eingelegten Karten-CD liegt.

### ■ Speichern einer Pannendienstnummer

Sie haben im Notfallmenü die Möglichkeit, eine Telefonnummer Ihrer Wahl zu speichern, z.B. die eines Automobilclubs oder eines Pannendienstes.

☞ Wählen Sie „Einstellung“ im Notfallmenü.

- Das Schreibmaschinenfenster wird angezeigt.

☞ Geben Sie die Telefonnummer ein, die Sie für Pannenhilfe speichern möchten.

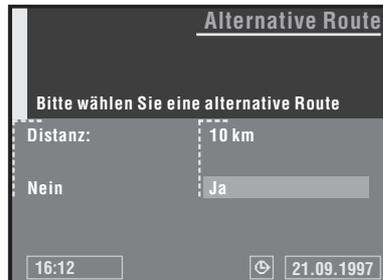
☞ Wählen Sie „OK“ im Schreibmaschinenfenster, um die Eingabe zu bestätigen.

- Die gespeicherte Telefonnummer erscheint im Notfallmenü.

☞ Zum Verlassen des Notfallmenüs wählen Sie „Zurück“ oder drücken Sie die **MENU**-Taste auf der Fernbedienung.



## ALTERNATIVE ROUTE



Sie können das Navigationssystem während der Zielführung veranlassen, für eine wählbare Distanz eine alternative Route zu planen.

Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie z.B. **einem Stau ausweichen** wollen oder mit der aktuellen Routenplanung nicht einverstanden sind.

Die alternative Route wird für die angegebene Distanz vom momentanen Standort des Fahrzeuges aus berechnet.

DEUTSCH

- ☞ Drücken Sie die **ALT-R**-Taste.
  - Das Menü „Alternative Route“ wird angezeigt, der Cursor steht auf „Ja“.
- ☞ Sind Sie mit der unter „Distanz:“ angegebenen Strecke einverstanden, bestätigen Sie einfach mit der **ENTER**-Taste.
- ☞ Wenn Sie die Distanz ändern möchten, bewegen Sie den Cursor auf die Distanzangabe und bestätigen mit der **ENTER**-Taste.
- ☞ Wählen Sie mit den Cursortasten die gewünschte Mindestdistanz zwischen 1 und 10 km aus, für die eine alternative Route geplant werden soll.
- ☞ Bestätigen Sie die gewählte Distanz mit der **ENTER**-Taste.
- ☞ Bestätigen Sie den Vorgang, indem Sie die Option „Ja“ wählen.
  - Innerhalb weniger Sekunden wird eine alternative Route für die angegebene Strecke berechnet.
- ☞ Wenn Sie den Vorgang abbrechen möchten, wählen Sie „Nein“ oder Drücken Sie die **MENU**-Taste.

Auch ohne die Funktion „Alternative Route“ berechnet das Navigationssystem automatisch eine neue Route, sobald Sie die vorgeschlagene Strecke verlassen.

- ☞ Verlassen Sie einfach die vorgeschlagene Strecke, um einen Stau zu umgehen oder eine Route Ihrer Wahl zu fahren. CARiN wird innerhalb weniger Sekunden automatisch eine neue Route berechnen.



## ZIELSPEICHER

D Name:  
Ort:  
Straße:

Adresse speichern	Name
Adresse laden	Adresse löschen
Letzte Ziele	Lzt. Ziele löschen
Standort speichern	Zurück

14:56 21.09.1997

Das CARiN Navigationssystem bietet Ihnen die Möglichkeit, 30 Zieladressen in einem persönlichen Adreßbuch zu speichern. Dazu besitzt das System einen nichtflüchtigen Speicher. Diese Funktion ist besonders für Zieladressen vorteilhaft, die Sie häufiger benutzen.

Darüber hinaus bietet Ihnen der Zielspeicher noch weitere nützliche Hilfsmittel.

☞ Wählen Sie „Zielspeicher“ im Zieleingabemenü.

- Das Zielspeichermenü wird angezeigt.

Die folgenden Optionen stehen Ihnen zur Verfügung:

- Adresse speichern:** Speichern der aktuellen Zieladresse im Adreßbuch.
- Adresse laden:** Abrufen einer bereits im Adreßbuch gespeicherten Zieladresse.
- Letzte Ziele:** Laden einer der 10 zuletzt für die Zielführung benutzten Zieladressen in die Zielführung.
- Standort speichern:** Speichern des momentanen Fahrzeugstandortes im Adreßbuch.
- Name:** Eingabe eines Namens für die Zieladresse bestehend aus maximal 10 Zeichen.
- Adresse löschen:** Löschen einer Adresse aus dem Adreßbuch.
- Lzt. Ziele löschen:** Löschen der 10 zuletzt für die Zielführung benutzten Zieladressen.
- Zurück:** Verlassen des Zielspeichermenüs.

### Hinweise:

- Die Anzahl von 30 Einträgen ist das garantierte Minimum für das Adreßbuch. Diese Anzahl kann in Abhängigkeit der eingegebenen Daten bis zu 100 betragen (z.B. mit oder ohne Name, etc.).
- Wenn noch keine Adresse im Adreßbuch vorhanden ist, ist die Option „Adresse laden“ nicht anwählbar.
- Wenn das Adreßbuch voll ist, ist die Option „Adresse speichern“ nicht mehr anwählbar.





## ■ Adressen im Adreßbuch speichern

Wenn Sie noch keine Zieladresse eingegeben haben:

- ☞ Geben Sie die Daten der gewünschten Zieladresse im Zieleingabemenü ein (Ort, Straße, Kreuzung oder spezielles Ziel).
- ☞ Wählen Sie „Zielspeicher“ im Zieleingabemenü.
- ☞ Wenn Sie möchten, geben Sie der Zieladresse einen Namen. Wählen Sie dazu „Name“ und geben Sie eine beliebige Zeichenfolge von max. 10 Zeichen ein.
  - Im Menütitel erscheint jetzt der eingegebene Name.
- ☞ Wählen Sie „Adresse speichern“.
  - Die Adresse ist nun unter diesem Namen im Adreßbuch gespeichert.
  - Im Menütitel erscheint jetzt wieder „Name“.

DEUTSCH

## ■ Adressen aus dem Adreßbuch laden

- ☞ Wählen Sie „Adresse laden“ im Zielspeicheramenü.
  - Die Liste der bereits im Adreßbuch gespeicherten Zieladressen wird angezeigt.
  - Die Liste ist alphabetisch sortiert.
- ☞ Wählen Sie die gewünschte Adresse aus der Liste.
  - Die gewählte Adresse wird in die Zielführung übernommen.



## WEGPUNKTE

D Wegpunkteingabe	
Ort:	
Straße:	
Ort / Land	Adresse laden
Straße	Wegpunkt anzeigen
Kreuzung	Wegpunkt löschen
Spezielle Ziele	Zieleingabekarte
Wegpunkt speichern	Zurück
14:56	21.09.1997

Wenn Sie auf Ihrem Weg zur eingegebenen Zieladresse noch weitere Orte anfahren möchten, können Sie diese Wegpunkte speichern. Das Navigationssystem plant dann die Route so, daß die Wegpunkte in der eingegebenen Reihenfolge angefahren werden, bevor die Zieladresse erreicht wird.

☞ Wählen Sie „Wegpunkt“ im Zieleingabemenü.

- Das Menü „Wegpunkteingabe“ wird angezeigt.

Folgende Optionen stehen Ihnen zur Verfügung:

- Ort / Land:** Eingabe des Ortsnamens (und des Landes) des Wegpunktes.
- Straße:** Eingabe des Straßennamens. Geben Sie keine Straße ein, wenn Ihre Route nur durch die eingegebene Stadt führen soll.
- Kreuzung:** Eingabe einer Kreuzung zur genaueren Festlegung des Wegpunktes.
- Spezielle Ziele:** Wegpunkt aus einer Liste von Einrichtungen (Flughäfen, Hotels, Restaurants, Tankstellen, etc.) von allgemeinem Interesse laden.
- Wegpunkt speichern:** Eingegebenen Wegpunkt in Speicher übernehmen.
- Adresse laden:** Eine Adresse aus dem Adreßbuch als Wegpunkt auswählen.
- Wegpunkt anzeigen:** Anzeigen der gespeicherten Wegpunkte.
- Wegpunkt löschen:** Wegpunkt aus dem Speicher löschen.
- Zieleingabekarte:** Eingabe eines Wegpunktes mit Hilfe der Landkarte.
- Zurück:** Zurück zum Zieleingabemenü.

### Hinweise:

- Die Zahl der gespeicherten Wegpunkte kann maximal 25 betragen.
- Die Wegpunkte werden in der Reihenfolge der Eingabe angefahren.
- Auf dem Weg zur Zieladresse können jederzeit neue Wegpunkte eingegeben werden.
- Ist ein Wegpunkt passiert worden, wird dieser aus der Liste der Wegpunkte gelöscht.
- Wenn Sie eine Zieladresse löschen, fragt CARiN Sie, ob die Liste der Wegpunkte ebenfalls gelöscht werden soll. Antworten Sie mit Nein, werden die Wegpunkte für die neue Zieladresse beibehalten.



## ■ Wegpunkte eingeben

- ☞ Wählen Sie „Wegpunkt“ im Zieleingabemenü.
  - Das Menü „Wegpunkteingabe“ wird angezeigt.
- ☞ Sie können den Wegpunkt auf die gleiche Art wie eine Zieladresse eingeben. Oder wählen Sie ein spezielles Ziel, laden eine Adresse aus dem Adreßbuch oder nehmen die Zieleingabekarte zur Hilfe.
- ☞ Wählen Sie anschließend „Wegpunkt speichern“.

## ■ Wegpunkte anzeigen

- ☞ Wählen Sie „Wegpunkt anzeigen“.
  - Die Liste der gespeicherten Wegpunkte wird angezeigt.

## ■ Wegpunkte löschen

- ☞ Wählen Sie „Wegpunkt löschen“.
  - Die Liste der gespeicherten Wegpunkte wird angezeigt.
- ☞ Wählen Sie den zu löschenden Wegpunkt aus.
  - Eine Sicherheitsabfrage verhindert, daß Sie Wegpunkte versehentlich löschen.
  - Haben Sie diese Abfrage mit „Ja“ beantwortet, wird der ausgewählte Wegpunkt aus dem Speicher gelöscht.

**TIP:** Alle Wegpunkte gleichzeitig löschen, ohne die aktuelle Zieladresse zu löschen.

Wenn Sie die aktuelle Adresse bereits im Adreßbuch abgelegt haben, übergehen Sie den ersten Punkt.

- ☞ Speichern Sie die aktuelle Zieladresse im Adreßbuch.
- ☞ Wählen Sie „Ziel löschen“ aus dem Zieleingabemenü.
- ☞ Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage „Wegpunkte löschen“ mit „Ja“.
  - Alle Wegpunkte und die Zieladresse sind jetzt gelöscht.
- ☞ Laden Sie die zuletzt benutzte Zieladresse mit „Adresse laden“ im Zielspeichermenü.

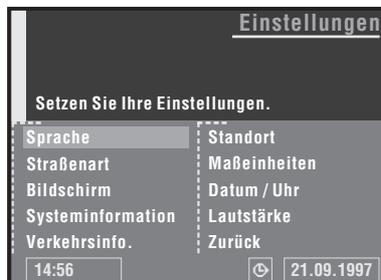
## ■ Wegpunkte umgehen

Sie haben die Möglichkeit, auch während der Zielführung zu entscheiden, ob Sie den nächsten Wegpunkt erreichen wollen oder nicht. Wenn Sie den nächsten Wegpunkt umgehen wollen:

- ☞ Wählen Sie „Info“ im Zielführungsbildschirm.
- ☞ Wählen Sie dann „Nächster Wegpunkt“.
- ☞ Wählen Sie bei der Abfrage „Nein“.
  - Der angezeigte Wegpunkt wird bei der Zielführung ausgelassen und aus der Liste der Wegpunkte gelöscht.



## EINSTELLUNGEN



Zur Anpassung des Navigationssystems an Ihre persönlichen Vorlieben können Sie viele Einstellungen verändern.

☞ Wählen Sie „Einstellungen“ im Hauptmenü.

- Das Menü „Einstellungen“ wird angezeigt.

Die folgenden Optionen stehen Ihnen zur Verfügung:

### ■ Sprache

Auswahl der Landessprache für akustische Hinweise und Menütexte im Display. Sprachen können von der beigefügten Sprachen-CD geladen werden.

☞ Wählen Sie „Sprache“ im Menü „Einstellungen“.

☞ Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Zur Zeit sind folgende Sprachen **mit verschiedenen Sprechern oder Sprecherinnen** auf der Sprachen-CD verfügbar:

- Britisches Englisch,
- Amerikanisches Englisch,
- Französisch,
- Deutsch,
- Holländisch,
- Italienisch,
- Spanisch,
- Dänisch,**
- Schwedisch.**



## ■ Straßenart

Beeinflussung der Routenplanungskriterien. Sie haben die Wahl zwischen vier verschiedenen Kriterien:

- Optimiert nach Zeit** ⌚  
(für alle Situationen geeignet);
- Optimiert nach Fahrtstrecke** 📏  
(empfehlenswert für Fahrten innerhalb von Städten);
- Möglichst über Schnellstraßen** 🛣️  
(empfehlenswert, wenn Sie Routen über Schnellstraßen bevorzugen);
- Möglichst nicht über Schnellstraßen** 🛣️  
(empfehlenswert, wenn Sie Routen über Schnellstraßen vermeiden möchten);
- Keine Mautstraßen (??)**  
(wenn Sie gebührenpflichtige Straßen umgehen wollen).

Die Routenplanung kann auch während der Zielführung geändert werden. Wählen Sie dazu „Info“ im Zielführungsbildschirm.

## ■ Bildschirm

Hier können Sie verschiedene Farbkombinationen für die Bildschirmdarstellung wählen und die Informationen in der Statuszeile konfigurieren.

Die folgenden Optionen stehen Ihnen im Menü „Bildschirmeinstellung“ zur Verfügung:

### ▲ Farbeinst. Tag

Wählen Sie eine von sechs Farbkombinationen für die Bildschirmdarstellung bei Tageslicht.

- Optimalen Kontrast bei hellem Tageslicht bieten die Optionen Blau, Grün und Rot.

Diese Einstellung ist bei ausgeschaltetem Fahrlicht aktiv.

### ▲ Statuszeile links

Wählen Sie die Information, die in der linken unteren Ecke des Bildschirms angezeigt werden soll:

- Keine:** Statuszeile links aus.
- Uhr:** Anzeige der aktuellen Uhrzeit.
- Datum:** Anzeige des aktuellen Datums.
- Verbleibende Reisezeit:** Die geschätzte verbleibende Zeit bis zur Ankunft am nächsten Wegpunkt oder Ziel (wenn keine Wegpunkte eingegeben wurden).
- Erwartete Ankunftszeit:** Die geschätzte Ankunftszeit am nächsten Wegpunkt oder Ziel.

**Hinweis:** Für die verbleibende Reisezeit und die erwartete Ankunftszeit legt das Navigationssystem eine mittlere Reisegeschwindigkeit zugrunde. Sie können diese Geschwindigkeit mit der Option „Systeminformation/Geschwin.korrektur“ an Ihre tatsächliche Durchschnittsgeschwindigkeit anpassen.





### ▲ **Farbeinst. Nacht**

Wählen Sie eine von sechs Farbkombinationen für die Bildschirmdarstellung bei Nacht.

- Optimale Lesbarkeit bei Nacht bieten die Optionen Dunkelblau, Dunkelgrün und Dunkelrot.

Diese Einstellung ist bei eingeschaltetem Fahrlicht aktiv.

### ▲ **Statuszeile rechts**

Wählen Sie die Information, die in der rechten unteren Ecke des Bildschirms angezeigt werden soll. Optionen siehe „Statuszeile links“.

### ■ **Systeminformation**

Das Menü „Systeminformation“ bietet die folgenden Optionen:

- Diagnose:** Analyse von Hard- und Softwareproblemen (codegeschützt).
- Konfiguration:** Informationen zu Software- und Hardwareversionen (für Servicezwecke).
- Voreinstellungen:** Rücksetzen aller benutzerspezifischen Einstellungen (z.B. Statuszeile, Bildschirmfarben, usw.) auf die werkseitigen Werte.
- Geschwin.korrektur:** Verändern der Durchschnittsgeschwindigkeit. Beeinflusst die Berechnung der verbleibenden Reisezeit und der erwarteten Ankunftszeit.

⚠ Die Option „Diagnose“ ist ausschließlich für Servicearbeiten am Navigationssystem durch einen autorisierten CARiN Service vorgesehen.

### ■ **Verkehrsinfo.**

Auswahl der TMC-Informationen, die in der Kartendarstellung angezeigt werden sollen. Die Bedeutung der Symbole finden Sie am Ende der Anleitung.

- Diese Option erscheint nur bei angeschlossenem RDS-TMC-Radio.

### ■ **Standort**

Das Menü „Standorteingabe“ ermöglicht die manuelle Eingabe eines neuen Fahrzeugstandortes (z.B. für Demonstrationszwecke).

### ■ **Maßeinheiten**

Auswahl der Maßeinheiten für die Entfernungsanzeigen der Distanzen. Folgende Maßeinheiten sind verfügbar:

- Metrisch:** Anzeige in Kilometern und Metern
- Anglo:** Anzeige in Meilen und Yards
- Amerikanisch:** Anzeige in Meilen, zehntel Meilen und Fuß



## ■ Datum/Uhr

Das Menü „Einstellung Datum/Uhr“ dient zur Einstellung des Zeit- und Datumsformates und der Zeitzone.

- Zeitformat:** Wählen Sie zwischen 12 und 24 Stunden-Format.
- Zeitzone:** Stellen Sie hier mit den Cursortasten ◀ oder ▶ den Zeitunterschied zwischen der Ortszeit und der vom Navigationssystem über GPS empfangenen Weltzeit (UTC) ein.

Zeitzone:	Winterzeit	Sommerzeit
MEZ (Paris, Berlin)	+ 1.0	+ 2.0
GMT (London)	0.0	+ 1.0

- Datumsformat:** Wählen Sie zwischen „Tag.Monat.Jahr“ und „Monat/Tag/Jahr“.

## ■ Lautstärke

Im Menü „Lautstärkeeinstellung“ können Sie die folgenden Optionen anwählen:

- GALA:** Wählen Sie eine Regelkurve für die geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeanhebung (GALA=**G**eschwindigkeits**A**bhängige **L**autstärke**A**nhebung). Zur Kompensation von Umgebungsgeräuschen wird die Lautstärke in Abhängigkeit von der Geschwindigkeit angehoben. Stellen Sie durch Ausprobieren die für Ihr Fahrzeug am besten geeignete GALA-Kurve fest.
- Akust. Hinw. aus/ein:** Aktivieren/Deaktivieren der akustischen Hinweise. Bei ausgeschaltetem akustischen Hinweis wird das Symbol 🚫 in der Statuszeile angezeigt.
- Lautstärke:** Lautstärke der Zielführungshinweise. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den Cursortasten ◀ oder ▶ ein. Zum Speichern der Einstellung drücken Sie die **ENTER**-Taste.



## KARTEN-CDs

Das CARiN Navigationssystem basiert auf einer Datenbank, die in einem speziellen Format auf einer CD gespeichert ist. Wir empfehlen Ihnen, ständig die neueste Ausgabe dieser Karten-CD zu benutzen.

Wenn Sie durch verschiedene Länder fahren möchten oder detailliertere Informationen zu einem bestimmten Gebiet wünschen, fragen Sie Ihren Händler nach einer geeigneten Karten-CD. **Preis- und Bestellinformationen zu Karten-CDs von anderen Ländern und Gebieten erhalten Sie auch über die folgenden Hotline-Nummern:**

Belgien (Flämisch): ..... 800 71 186

Belgien (Französisch): ..... 0800 71 185

Deutschland: ..... 0130 823 532

Frankreich: ..... 0800916089

Großbritannien: ..... 0800 973 180

Italien: ..... 1678 729 10

Luxemburg (Deutsch): ..... 0800 2013

Luxemburg (Französisch): ..... 0800 2010

Niederlande: ..... 06 022 7248

Österreich: ..... 0660 7378

Schweiz: ..... 0800 55 72 59

Alle anderen Länder: ..... +353 1706 3880

Fax: ..... +353 1295 7530

### Hinweise:

- Benutzen Sie nur original CARiN Karten-CDs. Das Navigationssystem arbeitet nur mit CARiN Karten-CDs.
- Das CD-Laufwerk des Navigationssystems spielt keine anderen CDs ab (z.B. Audio-CDs).
- Bewahren Sie Karten-CDs nur in den dafür vorgesehenen Hüllen auf.
- CARiN Karten-CDs sind eigens für das CARiN System entwickelt und nur von einem CARiN Navigationssystem lesbar.





## ■ Wechseln der Karten-CD (Abb. 3, Seite 3)

- ☞ Wenn die rote Power-LED leuchtet, drücken Sie die Ausschubtaste ▲ am Navigationsrechner einmal (dies ist der Fall, wenn die Zündung eingeschaltet ist).
- ☞ Wenn die Power-LED nicht aufleuchtet, drücken Sie die Ausschubtaste ▲ zweimal.
  - Die CD wird herausgeschoben.
- ☞ Entnehmen Sie die CD und schieben Sie die neue Karten-CD vorsichtig mit der Beschriftung nach oben in das Laufwerk, bis sie eingezogen wird.
- Das System benötigt nach dem Wechseln der Karten-CD einige Sekunden zur Initialisierung.

### Hinweis:

- Wenn die zuletzt eingegebene Zieladresse nicht oder nur zum Teil auf der neuen Karten-CD vorhanden ist, werden die Adresse oder die nicht vorhandenen Teile gelöscht.

DEUTSCH

## WARTUNG UND PFLEGE

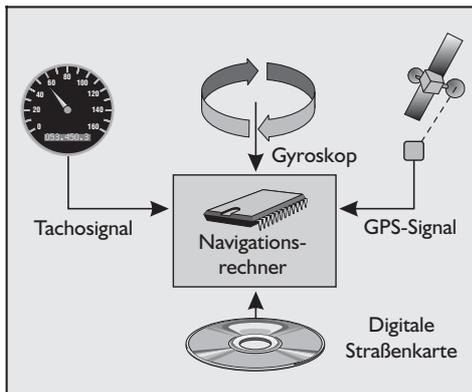
### ■ Reinigen der Fernbedienung und des Displays

Verwenden Sie zur Reinigung kein Reinigungsbenzin, Alkohol oder andere Lösungsmittel. Am besten eignet sich zur Reinigung ein feuchtes Tuch.



## WIE FUNKTIONIERT CARiN NAVIGATION ?

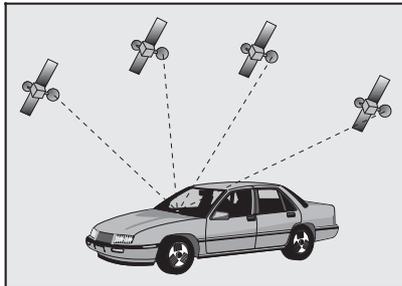
### ■ Ermittlung der Fahrzeugposition



Die Position und Bewegungen des Fahrzeugs werden vom Navigationssystem durch Sensoren erfaßt. Der zurückgelegte Weg wird durch ein **elektronisches Tachosignal** ermittelt, Drehbewegungen in Kurven durch das **Gyroskop** (Trägheitskompaß). Die Informationen dieser Sensoren sind jedoch nicht immer exakt. Durch Schlupf der Räder, Veränderungen des Reifenluftdrucks infolge Temperaturänderungen, etc., ändern sich die Werte der Sensoren.

Durch den Vergleich der Signale mit der digitalen Karte ist es möglich, die Ungenauigkeiten der Sensoren über einen gewissen Zeitraum (einige Minuten) zu korrigieren. Über einen längeren Zeitraum wird zur Korrektur der Daten jedoch das Signal der **GPS-Satelliten** benötigt.

### ▲ GPS (Global Positioning System)



Das GPS-System beruht auf dem Empfang von Navigationssignalen von insgesamt 24 GPS-Satelliten, die in einer Höhe von 21.000 km in ca. 8 Stunden einmal um die Erde kreisen.

Mindestens 4 Satelliten müssen empfangen werden, um die Position dreidimensional, also nach Länge, Breite und Höhe bestimmen zu können.

Die erzielbare Genauigkeit liegt dann bei ca. 30 m bis 100 m. Können nur drei Satelliten empfangen werden, so ist nur zweidimensionale Positionsbestimmung ohne Bestimmung der Höhe möglich. Die Genauigkeit der ermittelten Position nimmt dadurch ab.

Insgesamt kann der in CARiN integrierte GPS-Empfänger bis zu 8 Satelliten gleichzeitig empfangen.



Ist das Fahrzeug für längere Zeit geparkt, bewegen sich die Satelliten auf ihrer Umlaufbahn weiter. So kann es nach dem Einschalten der Zündung einige Minuten dauern, bis wieder genügend Satelliten empfangen und ausgewertet werden können.

- Ausreichenden Empfang (dreidimensionale Position) können Sie am grünen Satellitensymbol im CARiN-Display erkennen. Ist der GPS-Empfang nicht ausreichend, bleibt das Satellitensymbol rot.

Während des Aufstartvorganges ist es möglich, daß CARiN meldet: „Sie verlassen das digitalisierte Gebiet“. In der Kartendarstellung befindet sich dann die Fahrzeugposition abseits der Straße. Befinden sich dort andere Straßen, kann es auch zu unpassenden CARiN-Meldungen kommen. CARiN nimmt an, daß das Fahrzeug sich auf der anderen Straße befindet.

- **Nach längerem Fahrzeugstillstand kann die Funktion von CARiN daher vorübergehend eingeschränkt sein. Sobald der GPS-Empfang wieder ausreichend ist, wird CARiN zuverlässig arbeiten.**

### ▲ **Eingeschränkter GPS-Empfang**

Bei Unterbrechungen oder Störungen des GPS-Empfangs während der Fahrt über mehrere Kilometer können ebenfalls Funktionsbeeinträchtigungen auftreten.

Kein oder gestörter GPS-Empfang kann vorliegen:

- Zwischen hohen Gebäuden.
- In Parkhäusern, Tunneln oder unter Brücken.
- Im Wald oder in Alleen.
- Bei sehr starken Niederschlägen und Gewittern.
- In den Tälern von Gebirgen
- Bei ungünstigen Satellitenkonstellationen in Verbindung mit der Einbausituation der GPS-Antenne. In diesem Fall kann der Empfang über einen längeren Zeitraum gestört sein.

**Bei einer gut eingebauten GPS-Antenne sollte während etwa 95% der Fahrzeit ausreichender GPS-Empfang vorliegen. Ist der Empfang wesentlich häufiger gestört, könnte das am ungünstigen Einbau der GPS-Antenne liegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihre Einbauwerkstatt.**

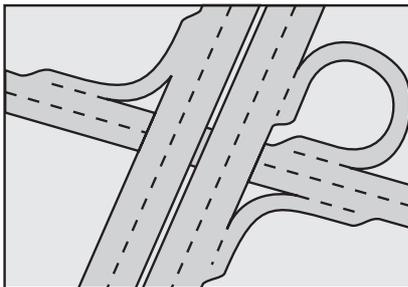
**Das Navigationssystem kann GPS-Empfangsprobleme über einige Minuten bzw. Kilometer ausgleichen, ohne daß es zu Funktionsbeeinträchtigungen kommt.**



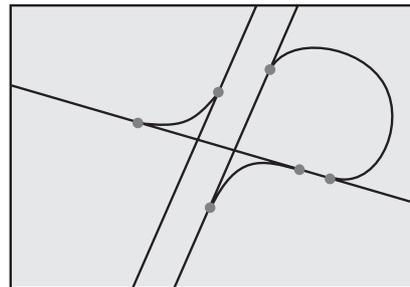


## ■ Die digitale Straßenkarte

Um eine Route zu einer Zieladresse planen zu können, braucht das Navigationssystem nicht nur die aktuelle Position des Fahrzeugs, sondern auch eine digitale Straßenkarte, auf der die Zieladresse selbst und die zur Zieladresse führenden Straßen gespeichert sind. Diese digitale Straßenkarte befindet sich auf der CARiN Karten-CD, die Sie in den Navigationsrechner einlegen.



Reales Straßennetz



Linienmodell der digitalen Karte

Auf der Karten-CD ist das Straßennetz als Linienmodell gespeichert, d.h. auch ausgedehnte Kreuzungen haben nur einen Mittelpunkt, auf den alle Straßen linienförmig zulaufen. Daher gibt das Navigationssystem die Entfernung zum Abbiegepunkt als Entfernung zum Mittelpunkt der Kreuzung an. Bei Autobahnausfahrten entsprechen deshalb die Entfernungsangaben des Navigationssystem nicht denen auf den Hinweistafeln. Die Hinweistafeln zeigen den Abstand zum Beginn der Ausfahrt an.

### ▲ Gebiete mit eingeschränkter Straßeninformation

In einigen Gebieten liegen nicht alle Informationen über eine Straße auf der Karten-CD vor. So können beispielsweise Abbiegeverbote, Hinweise über die Fahrrichtung einer Einbahnstraße oder das Einfahrverbot in eine Fußgängerzone fehlen. Wenn Sie in ein solches Gebiet einfahren, zeigt das Navigationssystem einen Warnhinweis an. Die örtlichen Verkehrsregeln haben immer Vorrang vor den Hinweisen des Navigationssystems. Befolgen Sie auf jeden Fall die Verkehrszeichen und die Straßenverkehrsordnung.

### ▲ Aktualität der Karten-CDs

Schätzungsweise 10 - 15 % der Streckeneigenschaften des Straßennetzes ändern sich jedes Jahr. Aus Gründen dieser sich ständig ändernden Verkehrsführungen (Straßenneubauten, Verkehrsberuhigung, usw.) kann keine 100 %ige Übereinstimmung der digitalen Straßenkarte mit der existierenden Verkehrssituation erreicht werden. Wir empfehlen Ihnen, immer die aktuellste Ausgabe der Karten-CDs für die Navigation zu benutzen.



## KARTENSYMBOLE

In der Kartendarstellung erscheinen je nach der Anzahl der Datenbankeinträge und abhängig von der in der Zieleingabe eingegebenen Kategorie und dem gewählten Kartenmaßstab verschiedene Symbole für Einrichtungen von allgemeinem Interesse. Diese Symbole haben folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Apotheke		Jachthafen
	Automobilclub		Kino
	Autovermietung		Kirche
	Bahnhof		Klinikum
	Bank		Krankenhaus
	Behörde		Kulturstätte
	Bibliothek		Militärbasis
	Bildung		Museum
	Botschaft		P + R
	Busbahnhof		Park
	Denkmal		Parkplatz
	Einkaufszentrum		Polizei
	Fähre		Post
	Fahrzeug-Reparatur		Raststätte
	Feuerwehr		Restaurant
	Flughafen		Sehenswürdigkeit
	Fremdenverkehrsbüro		Sportanlage
	Geldautomat		Stadtmitte
	Gericht		Tankstelle
	Golfplatz		Theater
	Hotel		Unterhaltung
	Industriegebiet		Vergnügungspark
			Zielort



## TMC-KARTENSYMBOL

Hier finden Sie eine Übersicht mit allen in der Zielführungskarte angezeigten TMC-Informationen. Diese Informationen werden nur angezeigt, wenn ein RDS-TMC-Radio an Ihr Navigationssystem angeschlossen ist.

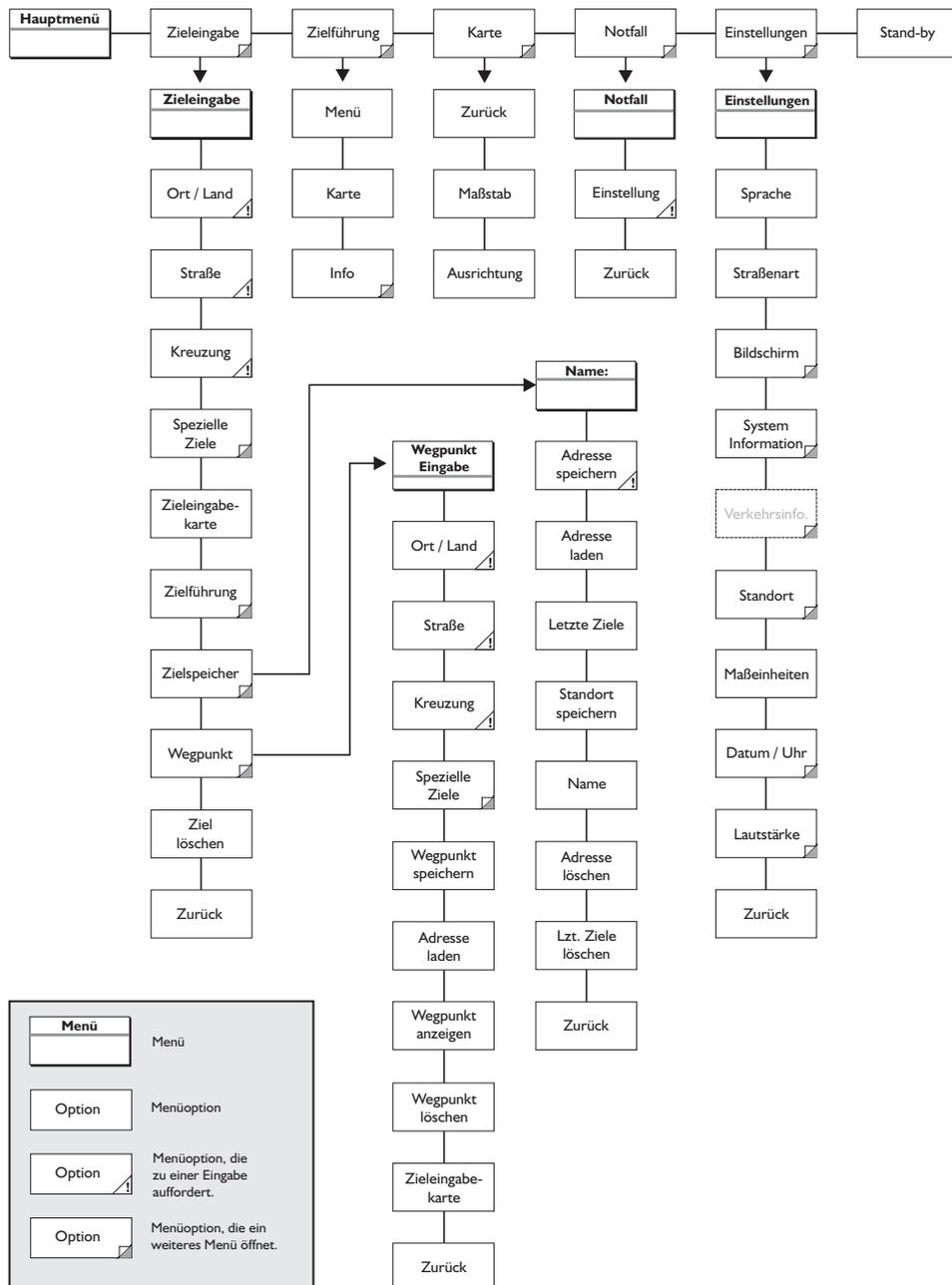
### Symbol Bedeutung

	Bauarbeiten
	Gefahren
	Straßenglätte
	Starker Wind
	Unfälle
	Zähflüssiger oder stockender Verkehr, Stau
	Verzögerungen, Wartezeiten
	Parkplatz belegt
	Sperrungen

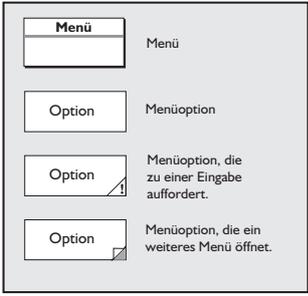


## MENÜ-ÜBERSICHT

Hier finden Sie eine Übersicht über die wichtigsten Menüs und Menüoptionen.



DEUTSCH



## STÖRUNGEN UND MÖGLICHE BESEITIGUNG

In seltenen Fällen kann es vorkommen, daß Ihr CARiN Navigationssystem nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten. Bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und gehen Sie die folgende Prüfliste durch, da eine scheinbare Fehlfunktion eventuell schnell behoben werden kann.

Symptome	Mögliche Ursache / Abhilfe
System startet nicht, Bildschirm dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie die Zündung ein. Zündung ist bereits eingeschaltet; System ist im Stand-by:</li> <li>• Drücken Sie eine der Cursortasten, die <b>ENTER</b>-Taste oder die <b>MENU</b>-Taste auf der Fernbedienung.</li> </ul>
Nach einiger Zeit in Betrieb schaltet sich das System selbständig ab.	<p>Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen wird das System zum Schutz gegen Beschädigung vorübergehend ausgeschaltet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das System schaltet sich wieder ein, sobald sich die Temperatur normalisiert hat.</li> </ul>
System reagiert nicht auf Tastendruck, wenn die Fernbedienung nicht in der Halterung steckt.	<p>Batterien leer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wechseln Sie die Batterien in der Fernbedienung oder stecken Sie die Fernbedienung in die Halterung.</li> </ul>
System reagiert sehr langsam auf Eingaben oder rechnet sehr lange.	Sie befinden sich in einem besonders dicht digitalisierten Gebiet. Zum Lesen großer Datenmengen benötigt das System längere Zeit.
„Zielführung“ kann im Hauptmenü nicht angewählt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob Sie eine Zieladresse eingegeben haben.</li> </ul>
System plant keine Route, obwohl eine Zieladresse eingegeben wurde.	<p>Fahrzeug befindet sich nicht auf einer digitalisierten Straße.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahren Sie in Richtung einer digitalisierten Straße.</li> </ul>
Keine Zielführungshinweise zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob „Akustische Hinweise“ im Menü „Einstellungen“ aktiviert ist (Symbol  erscheint <b>nicht</b> in der Statuszeile).</li> <li>• Überprüfen Sie, ob „Lautstärke“ im Menü „Einstellungen“ nicht auf Minimum gestellt ist.</li> </ul> <p>Wenn kein externer Lautsprecher angeschlossen ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4:3 Display:</b> Überprüfen Sie, ob sich der „VOL “ Drehknopf am Display nicht am linken Anschlag befindet.</li> <li>• <b>16:9 Display:</b> Überprüfen Sie, ob „Volume“ im OSD-Menü nicht auf Minimum steht, oder die Option „Loudspeaker“ im Setup-Menü des Displays nicht auf „Off“ steht.</li> </ul>
Einige der in der Bedienungsanleitung abgebildeten Angaben fehlen in der Statuszeile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Menü „Einstellungen“, Optionen „Statuszeile links“ und „Statuszeile rechts“ die gewünschten Angaben aktivieren.</li> </ul>
Nur die Option „Stand-by“ ist im Hauptmenü anwählbar (nach Einschalten der Zündung).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie einige Sekunden, bis das System aufgestartet ist (Optionen werden in hervorgehobener Schrift dargestellt).</li> </ul>
Eingabe der Zieladresse mit Karte ist nicht möglich.	Eingabe ist nur möglich, wenn die Geschwindigkeit kleiner 30 km/h ist.
Adresse läßt sich bei Kartendarstellung nicht speichern.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verringern Sie den Wert für den Kartenmaßstab auf 100 m, 200 m, 500 m oder 1 km.</li> </ul>



Farbe des Satellitensymbols im GPS-Logo ist ständig rot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die GPS-Antenne nicht durch Gegenstände abgedeckt ist.</li> <li>• Fahren Sie ins Freie, wenn Sie sich in einer Garage, in einem Parkhaus oder in einem Tunnel befinden.</li> </ul>
Im Display erscheint „Keine CD“ oder „Falsche CD“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob eine geeignete CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Laufwerk eingelegt ist.</li> </ul>
CD wird vom Navigationssystem ausgeschoben, ohne daß die EJECT-Taste gedrückt wurde.	<p>Die CD ist eventuell verschmutzt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen Sie die CD mit einer speziellen CD-Reinigungsflüssigkeit.</li> </ul>
Uhrzeit in der Statuszeile ist falsch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Zeitzone im Menü „Einstellungen“, Option „Datum / Uhr“, ein.</li> </ul>
Adresse läßt sich nicht im Adreßbuch speichern.	<p>Adreßbuch voll.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Löschen Sie einen oder mehrere nicht mehr benötigte Einträge aus dem Adreßbuch.</li> </ul>
Eingegebene Relokierungskreuzung wird bei Standorteingabe nicht übernommen.	<p>Nicht alle Kreuzungen, die mit der „Schreibmaschine“ eingegeben werden können, eignen sich als Relokierungskreuzung.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie eine Kreuzung, die in der Liste angezeigt wird.</li> </ul>
Die Zielführung ist unpräzise.	<p>Eine Ungenauigkeit von ca. 30 m liegt in den Toleranzgrenzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tritt wiederholt größere Ungenauigkeit auf, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.</li> </ul>
Angezeigte Position stimmt nicht mit der tatsächlichen Fahrzeugposition überein.	<p>GPS-Empfang zu lange gestört (z.B. durch schlechte Empfangsbedingungen). Bei ausreichendem GPS-Empfang wird die Position autom. korrigiert.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie gegebenenfalls einige Minuten.</li> </ul>
Fahrhinweis entspricht nicht der tatsächlichen Verkehrssituation.	<p>Möglicherweise ist die vom Navigationssystem bestimmte Position zu diesem Zeitpunkt unkorrekt.</p> <p>Verkehrsführung wurde eventuell geändert und entspricht nicht der Information auf der Karten-CD.</p>
Bei angeschlossenem RDS-TMC-Radio: TMC-Symbol ist dauern rot, es werden keine Verkehrsinformationen auf der Karte angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio einschalten, TMC einschalten und auf RDS-Sender mit TMC-Verkehrsinformationen abstimmen (siehe Radio-Bedienungsanleitung).</li> </ul>

Sollten Sie keine Lösung für das aufgetretene Problem finden, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt oder rufen Sie unseren Customer Helpdesk unter der folgenden Telefonnummer an:

**D** 06441 - 370 674

**A** 0660 - 6201

**CH** 056 - 41 70 72 70